

Wednesday, September 24th

Aula Magna di Androna Baciocchi

- 8.30 **Maria Rosa Formentin** (Trieste)
Biblioteche e circolazione libraria nell'età di Augusto
Libraries and circulation of books in the age of Augustus
- 9.15 **Elisabetta Carnabuci** (Roma)
Il Foro di Augusto: forme e funzioni
The Augustus' forum: its forms and functions
- 10.15 **Marta Bottos** (Trieste)
L'*Ara pacis* nel sistema simbolico augusteo
The *Ara pacis* and the symbolism of the Augustan age

PERCORSO ARTISTICO-LETTERARIO

- 11.00 **Ludovico Rebaudo** (Udine)
Il ritratto del *princeps*
The portrait of the *princeps*
- 11.45 **Corrado Travan** (Trieste) - **Ermanna Panizon** (Firenze)
Possis nihil urbe Roma / visere maius - Il *Carmen saeculare* di Orazio e la propaganda augustea
Possis nihil urbe Roma / visere maius - Horace's *Carmen saeculare* and the Augustan propaganda

Thursday, September 25th

Aula Magna di Androna Baciocchi

- 9.00 **Agostino Longo** (Udine)
Il *princeps*, il poeta, il teatro
The *princeps*, the poet, the theatre
- 9.45 **Massimo Gioseffi** (Milano)
Un modello per il principe: il libro ottavo dell'*Eneide*
A pattern for the *princeps*: the eighth book of the *Aeneid*
- 10.45 **Carmen Codoñer** (Salamanca)
Le origini di Roma nella prospettiva di un poeta augusteo
The beginning of Rome seen by an Augustan poet
- 11.30 **Paolo Ravalico** (Trieste)
Prisca iuvent alios: Ovidio e la restaurazione morale augustea
Prisca iuvent alios: Ovid and Augustus' restoration of public morality

Per informazioni:
Fax 040 5582814 - e.mail: eusssc@units.it

Per ulteriori aggiornamenti sul programma e sul materiale didattico relativo alle lezioni:
www.units.it/eusssc



Con il patrocinio di:

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia



Provincia di Trieste



Comune di Trieste

Con il sostegno e la collaborazione di:



Associazione per lo studio e la conoscenza delle culture del mondo antico

Biblioteca Statale di Trieste



CeTRA - Centro di studi sulla tradizione e la ricezione dell'antico del Dipartimento di Studi Umanistici - Università di Trieste

Consolato generale di Grecia

IL PICCOLO

IL PICCOLO



Istituto Regionale per la Cultura Istriano-Fiumano-Dalmata

ZANICHELLI

Zanichelli Editore

XIII EDIZIONE
2014

AUGUSTO.
LE IMMAGINI,
LE PAROLE,
IL POTERE

AUGUSTUS:
THE IMAGES,
THE WORDS
AND THE POWER

European Summer School of Classics

AULA MAGNA
Androna Baciocchi 4

Trieste, 22-25 settembre 2014

Con il progetto della *European Summer School of Classics*, giunto alla tredicesima edizione, il Dipartimento di Studi Umanistici (DiSU) dell'Università di Trieste, in collaborazione con la Associazione per lo studio e la conoscenza delle culture del mondo antico, ha costituito un polo internazionale di ricerca e di didattica nel campo della cultura classica specializzato nelle seguenti attività:

- arricchire in ambito cittadino, regionale, interregionale, le relazioni fra Università, Scuole superiori, Istituzioni culturali, Enti locali;
- favorire le comunicazioni scientifiche, culturali, didattiche fra studiosi e studenti di discipline classiche dell'Europa centro-orientale;
- promuovere l'informazione e l'aggiornamento sulle prospettive degli studi classici, in senso culturale, professionale, scientifico-tecnologico, in un'epoca di profondo cambiamento del sistema dell'istruzione e della formazione universitaria in Italia e in Europa.

Ai lavori della *European Summer School of Classics* partecipano docenti, dottorandi e studenti dell'Università di Trieste e di altri Atenei italiani e stranieri, dirigenti scolastici, docenti e studenti di Licei triestini e regionali.

Il tema didattico scelto per questa edizione, con riferimento al bimillenario della morte di Augusto (19 agosto, 14 d.C.), è: **Augusto. Le immagini, le parole, il potere.**

I temi trattati nelle edizioni precedenti sono: *L'eros in Grecia: mito, letteratura e società* per l'ambito disciplinare greco, e *Originalità e tradizione nella letteratura latina* per quello latino (23-28 settembre 2002); *Aspetti culturali e letterari del teatro antico* (15- 20 settembre 2003); *Vicino e lontano nel Mare Nostrum* (13-18 settembre 2004); *Vicino e lontano nel Mare Nostrum. II. Dai viaggi degli eroi ai viaggi dei libri* (12-17 settembre 2005); *Vicino e lontano nel Mare Nostrum. III. Il grande mercato delle parole: migrazioni e trasformazioni delle lingue antiche* (18-23 settembre 2006); *Alessandro, Alessandria, Alessandrino* (17-22 settembre 2007); *Classico e storia del classico* (22-27 settembre 2008); *Anticlassico e non classico nella cultura antica* (21-26 settembre 2009); *Latino e culture dell'Europa* (20-25 settembre 2010); *Graecia capta. Il vinto come educatore* (19-24 settembre 2011); *Concordia discors. Il dialogo e la contesa tra le arti* (17-21 settembre 2012); *L'idea di 'nuovo' nel mondo antico e tardoantico* (16-20 settembre 2013).

Le attività in calendario consistono in: lezioni tematiche seguite da discussione; una visita storico-archeologica alla Trieste romana; studio assistito di gruppo degli studenti iscritti. A ciò si aggiunge un seminario interdisciplinare (archeologico, filologico, storico) specificamente destinato agli studenti della Laurea Magistrale Interateneo, ai dottorandi e agli specializzandi.

The *European Summer School of Classics* (EuSSC) is promoted by the Dipartimento di Studi Umanistici (DiSU) of the University of Trieste, in cooperation with the Associazione per lo studio e la conoscenza delle culture del mondo antico. Since its recent foundation it has acted as an international focus of research and didactics in the fields of classical philology, history and archaeology.

The *European Summer School of Classics'* main aims are:
- to enhance relationships between universities, secondary schools, cultural associations and institutions on a local, regional and inter-regional basis;

- to foster scientific and cultural communication amongst researchers and students of Classics from Central and Eastern Europe;

- to promote the latest perspectives on classical studies, investigating their cultural, professional and scientific-technological role, in a time of deep changes in the school system and university education in both Italy and Europe.

The *European Summer School of Classics* is aimed at a mixed audience, including teachers, PhD students and 1st degree students from the University of Trieste as well as from other Italian or foreign universities, head teachers, local secondary school teachers and students.

The topic of the forthcoming edition, with regard to the bimillenary of the death of Augustus (19th August 14 ad) is: **Augustus: the images, the words and the power.**

The past editions have focused on: *Eros in Greece. Myth, Literature and Society and Originality and Tradition in Latin Literature*, (23rd-28th September 2002); *Cultural and literary aspects of ancient theatre* (15th-20th September 2003); *Mare Nostrum - nearby and far away* (13th-18th September 2004); *Mare Nostrum - nearby and far away. II. From travelling heroes to travelling books* (12th-17th September 2005); *Mare Nostrum - nearby and far away. III. The great marketplace of words: migrations and transformations of the ancient language* (18th-23rd September 2006); *Alexander, Alexandria, Alexandrian* (17th-22nd September 2007); *Classic and history of the classic* (22nd-27th September 2008); *Anticlassical and non-classical in the ancient world* (21st-26th September 2009); *Latin and the Cultures of Europe* (20th-25th September 2010); *Graecia capta. The conquered as educator* (19th-24th September 2011); *Concordia discors. Dialogue and rivalry amongst the arts* (17th-21st September 2012); *The idea of novelty in antiquity and late antiquity* (16th -20th September 2013).

The School programme consists of: lectures on individual topics followed by debates; a historic-archaeological guided tour of the Roman sites in Trieste. In addition there will be a interdisciplinary seminar (focusing on archaeology, philology and history) aimed specifically at students of the Laurea Magistrale Interateneo and PhD student.

INQUADRAMENTO DEL TEMA

Monday, September 22nd

Aula Magna di Androna Baciocchi

9.00 **Andrea Coppola** (Trieste)
La biografia di Augusto nel *De vita Caesarum* di Svetonio
The biography of Augustus in Suetonius' *De vita Caesarum*

9.45 **Mario Fiorentini** (Trieste)
Diritto e potere all'inizio del principato
Law and power at the beginning of *principatus*

11.00 **Luca Mondin** (Venezia)
Mecenate
Maecenas

12.00 **Cristiano Tiussi** (Trieste)
Aquileia e Augusto: trasformazione del paesaggio urbano
Aquileia and Augustus: transformation of the urban landscape

Sala conferenze della Biblioteca Statale
Largo Papa Giovanni XXIII, 6

15.15 Opening Address
Loredana Panariti
Assessore al Lavoro, formazione, commercio e pari opportunità della Regione Friuli Venezia Giulia

Igor Dolenc
Vice Presidente della Provincia di Trieste

Antonella Grim
Assessore all'Educazione, Scuola, Università, e Ricerca del Comune di Trieste

Cristina Benussi
Delegata del Magnifico Rettore dell'Università di Trieste

Cesira Militello
Referente per le discipline letterarie e le lingue classiche dell'Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia

Marina Sbisà
Direttrice del Dipartimento di Studi Umanistici

Lucio Cristante
Direttore della *European Summer School of Classics*

Lecture

16.30 **Lucio Cristante** (Trieste)
Roma sit ille locus. Ovidio, Augusto e la poesia dell'esilio

PERCORSO STORICO-ARCHEOLOGICO

Tuesday, September 23rd

Aula Magna di Androna Baciocchi

9.00 **Federica Fontana** (Trieste)
Augusto e gli dèi tra pubblico e privato
Augustus and the gods: between public and private spheres

9.45 **Lorenzo Cigaina** (Trieste) - **Ermanna Panizon** (Firenze)
Egittomania nella Roma di Augusto e nella Francia napoleonica
Egyptomania in Augustan Rome and in Napoleonic France

10.45 **Gino Bandelli** (Trieste)
Il Bimillenario Augusteo nella Venezia Giulia (1937-1938)
The Augustan Bimillenary in the Venezia Giulia (1937-1938)

11.30 **Lorenzo De Vecchi** (Trieste)
Augusto e la cosiddetta 'rivoluzione romana'
Augustus and the so-called 'Roman revolution'

15.00 **Paolo Casari** (Udine)
Visita archeologica guidata al teatro romano di Trieste
Guided tour to the archaeological site of the Roman theatre of Trieste